

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア ロレーナ 石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
七五三祝 (貸衣装あります)
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

輝 シリアで「イスラム国」空爆

対テロ作戦、一段の拡大 アラブ有志国も参加



23日、「イスラム国」が無人機による空爆を受けたシリア北部ラッカの商店(ロイター＝共同)

【ニューヨーク共同】米軍は22日(シリア時間23日)、内戦が続くシリアの領内でイスラム過激派「イスラム国」への空爆をアラブの友好国と共同で実施した。米国防総省が発表した。8月に開始したイラク北部での空爆に続く実力行使。イスラム国を国際テロ組織アルカイダに代わる「最大の脅威」と位置付けるオバマ大統領は、対テロ軍事作戦のさらなる拡大に踏み出した。空爆には戦闘機や爆撃機、巡航ミサイル、トマホークを使用しているとされている。ABCテレビはF22ステルス戦闘機が投入されたと報じた。

オバマ氏は23日(シリア時間24日)、ニューヨーク入りし、連日のイスラム国への対抗する有志国連合への協力を呼び掛ける方針。その直前の空爆実施で、イスラム国はシリアの領内に空爆を繰り返している。米軍は、今回の空爆をシリアの領内に拡大する方針を表明している。オバマ氏は23日(シリア時間24日)、シリアの首都大シリアの領内に空爆を繰り返している。米軍は、今回の空爆をシリアの領内に拡大する方針を表明している。

プーチン氏の秋来日断念 首相、米の理解得られず

【共同】安倍政権はロシアのプーチン大統領の秋の来日を断念せざるを得ないとの判断を固めた。ウクライナ情勢でロシアと対立する米国の理解を得られなかったため。複数の日本関係者は22日、明らかにした。安倍首相は今後、米との関係がプーチン氏来日を断念せざるを得ないとの判断を固めた。ウクライナ情勢でロシアと対立する米国の理解を得られなかったため。複数の日本関係者は22日、明らかにした。安倍首相は今後、米との関係がプーチン氏来日を断念せざるを得ないとの判断を固めた。

プーチン氏来日を見合わせるよう日本に求めていること、ロシア追加制裁を発動している現状を考慮し、一方、対話継続の必要性から、21日の電話会議では、プーチン氏来日を断念せざるを得ないとの判断を固めた。ウクライナ情勢でロシアと対立する米国の理解を得られなかったため。複数の日本関係者は22日、明らかにした。安倍首相は今後、米との関係がプーチン氏来日を断念せざるを得ないとの判断を固めた。

オバマ戦略に誤算 戦争に終止符打てず

【ニューヨーク共同】オバマ政権は22日(シリア時間23日)、シリアの領内に空爆を繰り返している。米軍は、今回の空爆をシリアの領内に拡大する方針を表明している。オバマ氏は23日(シリア時間24日)、シリアの首都大シリアの領内に空爆を繰り返している。米軍は、今回の空爆をシリアの領内に拡大する方針を表明している。

オンダイエー 完全子会社へ 赤字続き、上場廃止検討

【共同】オンダイエーが連結子会社のオンダイエーを完全子会社にする方針を明らかにした。オンダイエーは赤字続きで、上場廃止を検討している。オンダイエーは赤字続きで、上場廃止を検討している。オンダイエーは赤字続きで、上場廃止を検討している。

温暖化対策で国連サミット 120カ国首脳級が参加

【ニューヨーク共同】22日、秋に見込まれていたイラク戦争の終結を宣言し、イスラム国の勢力拡大を受け、今年8月に再びイラクで空爆に踏み切る可能性がある。プーチン氏は22日、シリアの領内に空爆を繰り返している。米軍は、今回の空爆をシリアの領内に拡大する方針を表明している。

久保山さん犠牲から60年 第五福竜丸で核廃絶訴え

【共同】米国の核廃絶を訴える久保山さん(60)の遺族が、第五福竜丸の犠牲者から60年を機に、核廃絶を訴える。久保山さんは、第五福竜丸の犠牲者から60年を機に、核廃絶を訴える。久保山さんは、第五福竜丸の犠牲者から60年を機に、核廃絶を訴える。

「原発事故の反省ない」 「共同」脱原発を求め

【共同】脱原発を求め、原発事故の反省がないと批判する。脱原発を求め、原発事故の反省がないと批判する。脱原発を求め、原発事故の反省がないと批判する。

第3回コチア青年三世研修訪日団
Inscrições abertas! Pacote de 25 dias
COTIA SEINEN SANSEI
27/DEZ/2014 ~ 20/JAN/2015
ROTEIRO: Hiroshima, Miyajima, Kobe, Osaka, Kyoto, Chiba, Tokyo, Disneyland, Sky Tree.
ALFAINTER TURISMO
Visit our site: www.alfainter.com.br
ENDERECO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SAO PAULO - SP

2014年末グループツアー
行くだけで満足ですか?
それとも真髄を味わに行きたいですか?
1 魅せるパタゴニア周遊6日間 2014.12.29 - 2015.1.3 ※14歳以上限定企画
2 クスコ&マチュピチュ6日間 2014.12.24 - 2014.12.29
3 パタゴニア周遊8日間 2014.12.24 - 2014.12.31
TUNIBRA TRAVEL
TEL: 3346-8200 email: lazer@tunibra.com.br

取材中の記者に正される

取材中の記者に正される

企業家の支持率も低く

ジウマ大統領は22日、TVグローボ局のインタビューで、米国のドイトの経済に関する数字などを大きく誤る発言を行なった。その一方、聖州の企業家たちの支持がマリナ・ジウヴァ氏(ブラジル社会党・PSB)に流れ、彼らの中で同大統領の支持率が低くなっていることも報じられている。23日付の紙が報じている。

今年度予算の帳尻あわせも



22日のグローボ局でのインタビューでのジウマ大統領(Dilma Rousseff)

ジウマ大統領は22日、TVグローボ局のインタビューで、米国のドイトの経済に関する数字などを大きく誤る発言を行なった。その一方、聖州の企業家たちの支持がマリナ・ジウヴァ氏(ブラジル社会党・PSB)に流れ、彼らの中で同大統領の支持率が低くなっていることも報じられている。23日付の紙が報じている。

ジウマ大統領も演説

米国で気候サミット開催

125カ国の首脳が出席

米国ニューヨークの国連本部で23日、気候サミットが開催され、ジウマ大統領も演説を行った。23日付各紙が報じた。24日から国連総会に先立って開催された気候サミットには、125カ国の首脳や代表、金融機関や企業、市民社会のリーダー達参加。2015年12月のパリでの



気候サミットで演説中のジウマ大統領(Roberto Stuckert Filho/PR)

ジウマ大統領は23日、気候サミットで、「目標を達成する」として、この1

度のインフレで、デフレではない」と訂正した。また、ミリアンさんが「今年のドイトの国内総生産(GDP)の成長見通しは1.5%だが、伯国の成長見通しは0.3%」と語ったところ、ジウマ氏は「ドイトの見通しは0.8%」と訂正した。だが、この数字は今年第2四半期の前年同期比での成長率で、ミリアンさんが訂正した。一方、民主社会党(P

「都市と水」を考える
聖市で国際フォーラム開催
聖州の水不足の危機が叫ばれる前から、ベリ出版社が4年前に出した書籍「Como Usar a Nossas Águas」(私達の水をどう使うか)は、伯国内の水供給の不規則さを指摘していた。同書によれば、伯国の水資源

聖州の水不足の危機が叫ばれる前から、ベリ出版社が4年前に出した書籍「Como Usar a Nossas Águas」(私達の水をどう使うか)は、伯国内の水供給の不規則さを指摘していた。同書によれば、伯国の水資源

変わった調査によると、市民の53%が「現状のまま残して欲しい」と願っていることがわかった。この傾向は特に車(60%)やバス(52%)の利用者に強く、「解体すべき」と答えた人はわずか7%に過ぎなかった。高架下で芸術作品の展示などが行なわれることで知られるミニコンダも知られるミニコンダが、「公園として生まれ

だが、昼食後、ジェツリオ・ヴァルガス財団が同会に参加した企業家で中銀総裁を務めたアルミニオ・フラガ氏を伴い、企業家リーダーグループ(Lide)と昼食会を行なった。この日は、最新の世論調査で支持率を巻き返しの傾向を見せたアエシオ氏の後押しをするためだった。

聖州の水不足の危機が叫ばれる前から、ベリ出版社が4年前に出した書籍「Como Usar a Nossas Águas」(私達の水をどう使うか)は、伯国内の水供給の不規則さを指摘していた。同書によれば、伯国の水資源

干ばつ SF川水源地で水枯れ
生態系や経済への影響深刻
23日午後、ミナス州のセラ・ダ・カナスト

も拘束された。これは、21日未明に同地で行なわれたファンキイでけつた15歳と18歳の少年が射殺され、男性1人が負傷した事件が、平服軍警の仕業との憶測に基づき、報道機関や警察がバス焼き討ちや警署襲撃も行なわれた。バルメイラスが21日

も受賞し、国際的に活躍している。坂氏は京造形芸術大学の教授で、再生紙を建築の材料に使用したパオニアで、環境省の招待でアマゾン州の国立公園計画にも携わっている。坂氏は初日に最初の講演を行い、次に米国人の元ロードレックス選手テイム・ダグガン氏が米国内のニューオーリンズがハリケーンの復興計画に責任者として関わっている。その他シカゴ、イタリヤなどからも講演者を迎え、「水が豊富な時代への危機的な移行」などをテーマとする「都市と水」に関する専門家機関の代表者の参加によって行なわれる。フォーラム主催者のマリサ・サレス氏は「私はこれは水が豊富で豊かなという考え方を育んでおり、それが水の無駄使いに繋がっている」と話した。

の全国選挙権の対ゴイアス戦で0-6で惨敗したのを受け、同チーム全盛期の60-70年代の名選手、アデミール・ダ・ギアが「もう黙っていられない。バルメイラスの栄光の名にふさわしくない選手は試合からはずしてしまえ」と怒りの発言を行なった。これに奮起し、最下位、2部降格の危機からの脱出するか

の全国選挙権の対ゴイアス戦で0-6で惨敗したのを受け、同チーム全盛期の60-70年代の名選手、アデミール・ダ・ギアが「もう黙っていられない。バルメイラスの栄光の名にふさわしくない選手は試合からはずしてしまえ」と怒りの発言を行なった。これに奮起し、最下位、2部降格の危機からの脱出するか

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛
ブラジル版のよいは販売開始!

日ポ生活会話ガイド

o Jeitinho no Japão

para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技
Guia Prático para viver no Japão

- 日本語とポルトガル語の勉強にすごく便利
- 面白くて分かりやすい
- 画像付き日常生活の会話
- カテゴリー別、辞書付き
- 日本の生活ガイドにも

特別価格 R\$50

ご注文・お問い合わせ先
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで
郵便でのご注文の方は、
●太陽堂 ●フォノマジまで

ニッケイ新聞社 11-3340-6060
太陽堂 11-3208-6588
フォノマジ竹内書店 11-3104-3399

前版大好評 全巻売り切れ!!

Makiko Matsuda 松田真希子(著)
Tiago Sales Pinto ティアゴ・サレス・ピント(訳)

サントス港が効率改善



サントス港のエンブラポート

13年年末に生産性良化 取扱貨物量は上海港に匹敵

国内最大の港湾サントス港(サンパウロ州)の生産性が、2013年末に急激に高まり、現時点では世界的に見ても生産性の高い港湾へと変貌している。

2つのターミナル開始成功

この研究では、サントス港のテコン・サントス及びサントス・ブラジル、ブラジル港湾タミナル会社において最も多く利用される最大級の貨物船(Cap San)クラス(9600TEU以下で全長335メートル未満)の貨物船に対するオペレーションを想定した。

効率的な改善は、2013年にエンブラポートとブラジル・テルミナル・ポルトウアーリオ(BTP)の2つの大規模工事が完了した後に急速に進んだ。この2つのターミナルは、これまで取り扱っていた貨物が限界に達していたラテン・アメリカ最大の港湾で、コンテナの取り扱い能力を拡大した。

2013年7月に取り扱った業務を開始したエンブラポートの株主は、オペレーター(66.7%)とDTPワールド(33.3%)で、最終的に23億レアルの投資を見込む。

一方、BTPは欧州のターミナル・インベストメント・リミテッド(TIL)とAPMターミナルズが提携したもので、20億レアルの投資を予定している。BTPの営業は、2013年8月にスタートした。

これらの投資は、サントス港の取り扱い能力が限界に達していた時期に余裕を生じさせ、オペレーターを勢いづかせた。過度の需要とインフラの限界に達していたサントス港の生産性はこうして

2014年の場合、サントス港の1時間当たりの取り扱った貨物量は、ロッテルダム港(オランダ)とハンブルグ港(ドイツ)を上回り上海港に近づくなど、世界的な港

この調査はドイツのハンブルグ・スド社が実施したもので、単にそれだけとは言えないものの、2カ所の大規模ターミナルが上回る。



ブラジルのビジネス

ブティックが次々閉店 構造的な問題に景気冷え込み

アウストラリアが直営店3店舗を閉鎖。1店舗を1等地で展開していたブティックは、店舗数を減らして、店舗を絞り込んだ。チェック・リスト/フォリック・グループも同様で、店舗数を縮小している。マリア・ポニータは、それ以前の道を選んだ。民事再生の道を選んだ。これらのブティックの中で戦略についてコメント

トしたのはブティックのみで、同社は、卸売りとインターネット販売を新たな戦略事業に位置付けているという。こうした高級ブランドの苦境は、リオ・デ・ジャネイロに限られるものではないと定されるものではないと専門家は指摘する。

中小企業を主な対象としている投資ファンド・マネージャーによると、過去数カ月、新たな資金や提携先の模索、経営の上昇につながついて

「仮に消費が落ち込めば、状況はさらに複雑なものになる。なぜなら、問題を先送りできなくなるからだ」と、ブティックのマネージャーは、業界で民事再生の動きが拡大する

販売が鈍化したと指摘する。W杯の閉幕後、一部の店舗では販売を回復、伝統的に販売が拡大する下半期に期待が高まった。

だが、「業界はビジネス・サイクルの問題を抱えており、運転資金が必要だ」と言う。業界は伝統的に銀行融資とブティックで資金調達しており、これが、コストの上昇につながついて

GDP成長率を下方修正 1カ月で0.46%P減少

15日に中銀が発表した経済動向調査「Focusus」によると、市場は、16週連続で2014年の国内総生産(GDP)成長率を下方修正した。前回の予想が0.48%だったのに対し、今回発表された最新の調査結果ではわずか0.33%と予想している。僅か1カ月前の予想は、0.79%だった。

2014年のGDP成長率に対する見方を急激に悪化させている背景には、ブラジル地理統計院(IBGE)が8月29日に2014年第2四半期のGDP成長率をマイナス0.6%と発表したことの影響が大きい。

IBGEは今回の発表に合わせて第1四半期のGDP成長率もマイナス0.2%に訂正した。

伯国がアルミの高騰などから 電気料金の高騰などから

ブラジルは2014年に見込み。2008年以降、パレルとノヴェリス、アルコア、BHPピリトス、ポトランチン、メタイスCBAが生産を停止して、過去24年間で初めて、1次アルミニウムの国内生産量が100万トンを下回る。2014年、最終的に12カ月前の予想は、0.79%だった。

2015年のGDP成長率の見通しも、前回の1.10%から1.04%へ下方修正した。工業生産については、2014年がマイナス1.98%、2015年がプラス1.50%と予想している。

またインフレについては、2014年と2015年のいずれでも前回と同じで、共に6.29%だった。

米国内の圧延工場を売却

ゲルダウとアルセロミタルが50%を折半で出資するアメリカのガラティン製鉄会社を、総額7億7千万ドルでニューヨーク・コーポレーションに売却することで最終的に合意した。

ガラティンはアメリカのケンタッキー州で、リサイクルされた鋼材や鉄鉄など、様々な原料から圧延鋼を生産する工場を営業している。ガラティンは年間約180万トンの炭素鋼の生産能力を持つ。

最終的な売却手続きは、2014年末までに完了する見込み。(15日付掲載)

中国港湾への直接接岸狙い

岸を当局が承認する最初の一步として、4隻のバルク船が中国の洋行運輸集団(Cosco)に売却することで合意した。

また、この合意では、Cosco側がバルク船に対して、同社が購入したバルク船を25年間の可能性について言及した。(15日付掲載)

Anfaveaが市場開拓 亜国不振で他のラ米国へ

国内自動車製造会社協会(Anfavea)のルイス・モアン会長が18日、新たな輸出契約の締結に向けて外遊する。

この外遊次第で、ブラジルの自動車業界は、現在輸出の80%を占めるアルゼンチン市場への依存を低減することになる。

年々時々のブラジル経済基本金利(Selic)については、2014年が年利11.00%で前回と同じ、2015年については同11.63%から同11.50%へ引き下げた。(15日付掲載)

米国内の圧延工場を売却

ゲルダウとアルセロミタルが50%を折半で出資するアメリカのガラティン製鉄会社を、総額7億7千万ドルでニューヨーク・コーポレーションに売却することで最終的に合意した。

ガラティンはアメリカのケンタッキー州で、リサイクルされた鋼材や鉄鉄など、様々な原料から圧延鋼を生産する工場を営業している。ガラティンは年間約180万トンの炭素鋼の生産能力を持つ。

最終的な売却手続きは、2014年末までに完了する見込み。(15日付掲載)

JACは優遇政策の対象外 IPI減税措置を失う

連邦政府は、JACモーターズ(江淮汽車)のハイアール工場に対し、自動車業界向けの技術開発投資振興計画イノヴァール・アウトに伴う優遇政策の適用対象外とした。これに伴い同社は、輸入する車両に対して30%ポイントの工業製品税(IPI)減税措置が受けられないことになる。IPIの30%ポイントに達する追徴は、2011年12月から、貿易協定を交わしていない国からの自動車輸入に適用

JACモーターズの建設計画が、当初連邦政府に提出した日程から1年遅れていること、計画遅れに株主構成が変更されたこと、韓国車に新工場を中国側が支配するようになったことなどが原因で、開発商工省(MDIC)は既に3カ月前からイノヴァール・アウトの更新を保留、関連資料の追加提出を求めている。

JACモーターズに対する一連の審査で、連邦政府は、90年代に工場

中間投入財調達時の対策で PISなどの減税拡大検討

連邦政府は措置社会統合計画分相(PIS)及び社会保障分相(Cofins)など、中間投入財に対して発生する連邦税や賦課金の単純化と税額控除を拡大する政策の導入を検討している。

最終製品で使用される者に限らず、中間投入財を調達した場合、これらの賦課金の支払いを税額控除の対象にするという

連邦政府が検討している

米国内の圧延工場を売却

ゲルダウとアルセロミタルが50%を折半で出資するアメリカのガラティン製鉄会社を、総額7億7千万ドルでニューヨーク・コーポレーションに売却することで最終的に合意した。

ガラティンはアメリカのケンタッキー州で、リサイクルされた鋼材や鉄鉄など、様々な原料から圧延鋼を生産する工場を営業している。ガラティンは年間約180万トンの炭素鋼の生産能力を持つ。

最終的な売却手続きは、2014年末までに完了する見込み。(15日付掲載)

B-side

経済ニュース速報 & データベース

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報入手・交換したい

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 <http://b-side.brasilforum.com/> b-side@brasilforum.com

B-side からのお知らせ

龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部1期生(昭和40年卒)でパラグアイ在住の島崎允也(しまざき・ゆ)氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。

南米支部は当面、社会学部2期生(平成5年卒)の美代賢志(みよ・けんじ)氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OBリストへの登録を希望する方は kenji_miyohotmail.com までメールにて連絡ください。

クリッピング調査や 翻訳もお任せください

寄稿 大統領戦最後の追い込み 激戦を勝ち抜くのは誰か？

蒲原ひろし

いま全ブラジルの注目を集めている大統領選挙は、投票日まで2週間足らずとなり、各陣営とも必死の運動をしております。新聞、TVなどでは毎日候補者の主張や映像が見られ、それぞれの候補者達も広い国土を東奔西走して有権者との接触を深めております。最近のいくつかの支持率調査を見ますと、10月5日の投票では現職大統領のジウマが若干支持率を上げて37%、これを追う新星マリナは30%程度です。男性のホープだったアエシオは15%から17%に支持率を上げてきておりますが、残念3位のままです。このままの人数が推移すればジウマは有効票の過半数は取れず、10月27日の決戦投票にもつれ込むことは間違いないと見られています。

ところで、その決戦投票のところで、その決戦投票の票の人数調査がもう出ていて、マリナ46%、ジウマ44%と全く伯仲しております。外野で見ている観客にはデッドヒートの戦いの方が面白いのですが、本人や、それを囲む陣営にとっては生きるか死ぬか、天下分け目の闘いです。追い込みの賭ける選挙戦の様子が「民野さん」「岩本さん」という二人のコメントと、鼎談の形で一緒に覗いてみましょう。

「家族扶助」(BOSSA EMILIA)、「低所得者向け住宅供給プログラム」(MINHA CASA MINHA VIDA)、バスや電車の料金問題などが声高に議論されています。外野を巻き込んだ論争は更にエスカレートして、急速に支持率を伸ばした相手マリナ候補を「急進主義の粉まみり」などと攻撃する方向が出てきております。事実、この競争相手攻撃が上記のジウマの上昇、マリナの支持率低下に現れてきている訳で、今後もこの種の攻撃が続くと思われまます。

「民野」マリナが当選したらPT(労働者党)が始めた生活扶助や低所得者向け住宅はなくなり、というヤミ情報も流されています。マリナは「そんな話はためにするデマだ。私は恵まれない人を助ける制度は続ける」と

もって金融政策を決めるべきところを政府の干渉を受けて、独自の迅速な措置を取れないでいる。マリナは「私の政権になったら中央銀行にもつと自立性を与えて、市場に直結した銀行にした」と述べました。これに対して政権側は直ちに反応し、「中央銀行は政府と一体となり、政府と共に為替や金利を管理し、決定する。当然のことだ」とし、更に「マリナは民間の銀行から支援を受けている。だから中央銀行も民間に都合の良いように変えようとしているのだ」と真情報も流してまいりますね。

岩本「マリナは「私は貧乏人の娘で、色も黒味がかった。宗教もカトリックではない。(上流階級らしくない)それや人の上に立つ柄じゃない」とと誹謗されている」と人の感情に訴えるようなコメントをしました。ジウマ側は早速これを捉え、「大統領にもなれば、多方面から良いことも悪いことも一杯言われる。そんな位のことではソメソメするようでは大統領の職は務まらないよ。かわいそう、な娘(COITINHA)」と反応しています。蒲原「それは別に「マリナは行政府のトップになった経験がないから、



ジウマ大統領



マリナ候補

海千山千の政治家を動かしての議会運営が出来ない。マリナが選ばれたら、(過去にあった)ジャネオやコロールのように途中で政権を投げ出し、国を混乱に導くぞ」と言う情報も流れています。いやいや、政治家というのも並みの神経では務まらないですね。

支持しているのはどんな人？ 蒲原「ジウマは体格も立派、言うこともハッキリしていて男勝りの印象を与えます。一方のマリナは細身の体で声も自然に響いていて、自分が信じているところを言葉に出している感じがします。この様に対称的な二人を一体のような階級の人で応援、支持しているのでしょうか？」

浦原「ジウマは北東地方(Pの地盤)、南部地方(Tの地盤)の前の活動中の支持率は全候補中の1位です。全国票の半分近く(44%)がある。南西地方(サンパウロ、ミナス、リオなど)ではジウマとマリナ支持はほぼ同じ位、伯仲です。意外なことにマリナは大都市での支持率が高く、且つ収入が多い人の支持が多い。他方、ジウマは地方の小都市、低収入層の支持が多くあります。これは多分、家族扶助などの補助金を出してくれた人との印象のせいかなと思われまます。

次に大事な「お金の話」です。ブラジルでは企業による献金が認められており、この献金は選挙管理委員会に報告され公表されます。9月6日までの大統領の他、知事、議員を含め、各政党は献金の中間集計は10億レアルとなっており、その約半分の5億2千万レアルは大手の19社からの寄付です。選挙戦はこのあとまだ2カ月はある訳で当然「献金」も増えます。随分大金なお金が動くものですね。(なお、日本では選挙直前にお金を「借り入れた」ことで「みんなの党」の党首が辞任させられたことが、この金額は8億円でした。

浦原「状況は大体分かった。誰が決勝に残るか。決勝で勝つのは誰か。気の短い方、忙しい方、時間のない方にそう聞かれます。まず、決戦に残るのはマリナとジウマの二人でしょう。アエシオは容姿、資格とも申し分ないですが、支持率が伸びず、今決戦に残るのは難しいと見られます。67歳と56歳、熟女二人の闘いになるでしょう。」

岩本「ジウマは押し出しの良し、ブラジル代表として国際舞台に出しても恥ずかしくないね。もう一期続けていられるかと思つて、初めで信じてられない成果だ」と驚いている。撮影地点は富士山から西に261キロ離れた東京都左区久多川町の山林。新林さんは21日午前5時20分ごろ木々の隙間から見える山頂方向を撮影した結果、富士山のうち3740メートルより上の山頂部分を確認できたという。

あること無いこと噂合戦



(19)

「従兄同士の結婚は、私ら最初から反対じゃった。籍を抜いてブラジルへ行きなさい。困らんようにサンパウロで落ち着く所ば紹介もするよ」とぼつぼつと、私を勇気づけてくれた。いま熊本弁でそれを書こうとしても、熊本県人でない私には無理である。しかし高田家の人々を思う時、熊本弁を外してはあんな温かさが遠くくような気がする。

南半球の春、草原の草のにおいのする道を、高田家の老夫婦に連れられ、度々モンテヴィデオの街へ出た。横浜、ホノルル、ロサンゼルス、パナマ運河を渡り、キュラソ、カラカスを見、クリストバル、サンタマリア、リオ、サントス、サンパウロを見、アエシオの街には静けさが満ちていた。このじまりという表現がびびりたりの静かな街へ出て、まずは順序として永住権取得から始め、離婚手続きへと進むために、毎日のように市内に出たのだ。

この時、おばあちゃん七十歳でた位だった。市内で喉が渇くと瓶入りの水を買ったことが、日本の水の美味しさを当たり前に生きてきた私には不思議であった。永住権の手続きについて、老夫婦の言うとおり、指紋を採り、サインをしなさいという指示にしたがって、私はするのみ、一言もスペイン語を解せず済ませた。その後、一枚のカードに私の名前が書き込まれた永住権証を受け取り、ウルグアイを出国しても二年以内に戻れば永住権は切れないことを聞かされた。

聞けばモンテヴィデオは「海抜はゼロ」との返事がかえるが、たぶん五センチ位はあるのだらう。どの農園でも水道は引かれていないので、雨水をタンクに溜めて農業用にも炊事にも使っていた。掘った井戸の水でお湯を沸かすと、そのうちに薬味が石灰で白くなるという事だった。日本人の家はシャワーの他に五右衛門風呂を作った。このことだったが、お風呂の水もやはり石灰分の多い水で、髪を洗う時は最後のすすぎは、雨水を利用していた。

叔母の家は臨時の仮住まいのことで、トイレも無く、ウルグアイに着いた日から高田家に連れられて来るまで、シャワーにも五右衛門風呂にも私はいつておらず、上陸して高田家ではじめて五右衛門風呂に入り髪を洗ったことを思い出す。

この高田家の農園には、叔父叔母の他に、池田さん夫婦が私を訪ねて来た。また高田家の親戚が強いハポネス(日本人)娘を見るためか、日本の話を聞かためか訪ねてくる。日曜日は親戚が集まってパーティーをするのが楽しみだった。その男達について来た奥さん方は、おしゃべりは勿論だが手芸を教えあって楽しんでるようであった。

池田さんのお宅に招かれることもあった。洋子夫人はまだ一歳にならない女児を抱き、「夜はまだまだ寒いよ」と言って、防寒のために一九六六年代のこの頃、日本で見ないような格好をしていた。それは子供のころ、養母が痩せっぽちの私の細過ぎる脚を恥じて、冬には強制的にさせた冬ワンピースの下に、ストラックスを履く姿だった。アンデス嵐が寒すぎるからだというのだが、この当時、大阪では誰も見ない格好だった。

A saga de Shuhei Uetsuka
TORU NOMIO
O HOMEM DA MATA SELVAGEM
AGAGAR SHUHEI UETSUKA
ブラジル日本人移民の父 上塚周平翁の生涯を ポルトガル語で 【30レアル】

水野龍
ニッケイ新聞社 発刊の本
感謝を込めて 15周年記念
2冊同時に お買上げの方は 50レアル
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
お問い合わせ・お申し込みは (11) 3340-6060
ブラジルをこよなく愛した「水野龍」のポ語版伝記 【35レアル】

死者74人を出した広島土砂災害被害者にコロニアから義捐金を!
サンタンデル銀行 (Banco Santander) ガルボン・ブエノス店 (Agencia 4551) 名義「Centro Cultural Hiroshima do Brasil」口座番号「4551-130036673」
特別口座への振り込み以外に、広島県会でも受け取り可能。
共催 フラジル広島県人会 フラジル都道府県人会連合会 フラジル日本文化福祉協会 サンパウロ日伯援助協会 日伯文化連盟

琉球国 15周年記念公演DVD完成

音楽通して志受け継ぐ



琉球国祭り太鼓伯国支部(大城アレシャンドレ支部長)は20日、聖市の沖縄県人会ビラ・カロン支部会館で、同ブラジル・アルゼンチン支部創立15周年記念公演を収録したDVD・ブルーレイディスクの完成披露祝賀会を開催した。この記念公演「研美らさ」(ウチナグチで「心のうつくしさ」の意)は、今年1月19日に聖市北部のアニエンピ・コンベンションセンターで行われた。会場には後援者を始め、公演参加者とその父兄ら合わせて250人余りが集い、DVD・ブルーレイディスクの完成を祝った。

前ブラジル支部長のホルベルト・タカユキ・カトウさん(31)は、「琉球国祭り太鼓は同じ踊り、同じ音楽で同じ魂を持つと交流できる。そこには言葉の壁は存在しません。1月の記念公演では世界中から集った500人の仲間と一緒に演技して本当に感動的でした。ぜひこのDVDで、その感動が多くの人に伝わるようにしたいと思います」と当日は共に15周年を祝ったアルゼンチン支部からビデオメッセージに太鼓を叩いて贈るだけ

花ビラのシャワー浴びて

華やかな祭典オランブラ

リベルダーデ歩こう友の会が日帰りバスツアーで、ラネグアスと花壇の会。花壇の展示は、オランブラ祭(Oranbra)を訪れ、聖市から北に150キロ、人口1万1千人のオランブラは、第二次大戦後の1948年に移り住んだオランダ移民が作った移住地で、国内最大の花卉市場で有名だ。

町の入り口にはレンガ造りの巨大な門と花壇があり、祭りの間、オランダの伝統衣装に身を包み、木靴を履いた住民が迎えてくれる。花壇を歩くと、オランダ風並みで眺め、名物料理も堪能できる。一行は、会場に入る前に町中をガイド付き(語のみ)のバスツアー(15分)でまわり、



花ビラのシャワーを屋上から撒いている様子(広報写真)

20周年は亜国で祝賀イベント

楽団の演奏が特設会場で行なわれ、こども木靴の音がココロと可愛い音を立てている。バラの形の電話ボックスやスポンサーの洗剤メーカーのキャラクターが並び、お祭り気分を盛り上げていた。「暑さや行列は大変だけど、スタッフはみんな親切ね」と富田喜子さん(65)、東京は額の汗を拭いた。

今年で9年目を迎える沖縄県うるま市海外移住者子弟研修制度の研修生に、渡部りりあん(18)、幸美さん(18)、三世が決定し、18日、聖市のレストラで親族や関係者ら15人が歓迎会を行った。24日に伯国を立ち、3月14日、国際交流と文化学習を中心とした研修を行う。

バンケキキに入れて焼きあげ、「酸味の効いたもの」と「マイルドなもの」の2種類がある。マスタードをかけて食べるのが人気だとか。この花祭りの最大の目玉は「花ビラシャワー」。土日には午後5時半からハリコプターで会場内全体に花ビラがまかれる。150キロ、1万8千本のバラが1日で使われ、「花ビラが地面に着く前に掴めたら願いが叶う」と言われている。

同花祭りは今週末が最後。金曜から日曜、午前9時から午後7時まで開催。入場料は一般34レ、60歳以上と学生は17レ。

サンカルロス連邦大学でリハビリを学ぶ渡部さん(18)、うらま市出身の祖父、同市への留学経験のある母と叔母の話を聞いて沖縄に興味を持った。「日本語はもう、書道や琉球太鼓も学びたい。帰国後は、沖縄の素晴らしい文化を伝えるような人になりたい」と意気込みを語った。

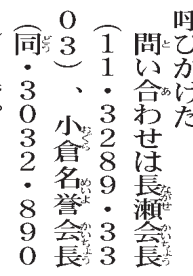
ブラジル国籍所持者で、日本以外の高校を卒業し、12年以上の就学歴がある18歳以上の人が対象。受験料、入学料、授業料、寮費、その他費用は全額免除され、奨学金4万5千円が毎月支給される。10月12日午前9時から同会(Rua Dona Cesaria Fernandes, 235, 3241-2751)まで。



ブラジル国籍所持者の会、奨学金受給者らと職員ら

沖縄県うるま市に研修生 琉球文化の吸収に意欲

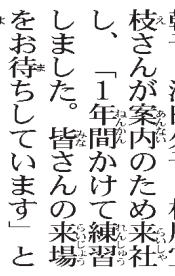
サンカルロス連邦大学でリハビリを学ぶ渡部さん(18)、うらま市出身の祖父、同市への留学経験のある母と叔母の話を聞いて沖縄に興味を持った。「日本語はもう、書道や琉球太鼓も学びたい。帰国後は、沖縄の素晴らしい文化を伝えるような人になりたい」と意気込みを語った。



寛知、幸美、千代子(下段左から)、山田会長、尚親の渡部りりあん、幸美さん(上段左から)

宮城道雄の会が演奏会

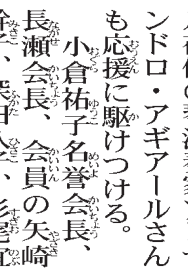
ブラジル第120周年祝いの会(長瀬会子会長)が381・Liberdade)で開く。入場無料。師の生誕120周年を祝う。同日の夜まつりなど、同氏の曲を中心に全12曲を披露する。邦楽協会からシエン監督、トミツ「春の海」など様々な名曲を生み、天才的演奏家と呼ばれた。十七絃・八十絃など新楽器を開発したことも知られる。演奏会では、「若水」の曲を中心に全12曲を披露する。邦楽協会からシエン監督、トミツ



宮城道雄の会メンバー

大耳小耳

ブラジル第120周年祝いの会主催の演奏会に出演するアレサンドロ・アギアルさんは、10代の子供に傾倒し、青年時代に日本語を学び始めたという親戚の家。琴の音色に魅了されるも、バイア州在任とあつて入手も難しかったため、ギターを弾いて改定して練習したとか。高校生の時に伊藤忠など有名進出企業に入社したり、在ブラジル日本公館やアニメ会社マウリシオ・デ・ソウザ・プロダクションに就職したりと多方面で活躍中。さらに帰国者の半数近くは伯国農大会の会員になるため、同会自慢の留学制度だ。母と父の交流や若者呼び寄せもあり、好評だったようだ。日伯友好の証として、伯国の独立記念日にあわせて開催したという恒例行事として長く続く事を期待したい。



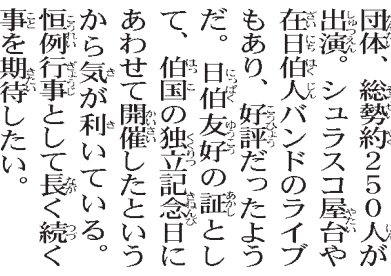
宮城道雄の会メンバー

リ・歩こう会日帰り旅行

19日、サ・アマーロへ

リベルダーデ歩こう会(高木ラウル会長)は、来月19日、聖市南部のサント・アマールへの日帰りピクニックを催行する。ラガス・エゴ・パークで自然を満喫する。

午後7時に聖市リベルダーデ広場を出発。交通費・食事は会員が120レアル、会員外は130レアル。問い合わせは歩こう会(11-3207-2690)、小笠原さん(同・3209-8521)まで。



リ・歩こう会メンバー

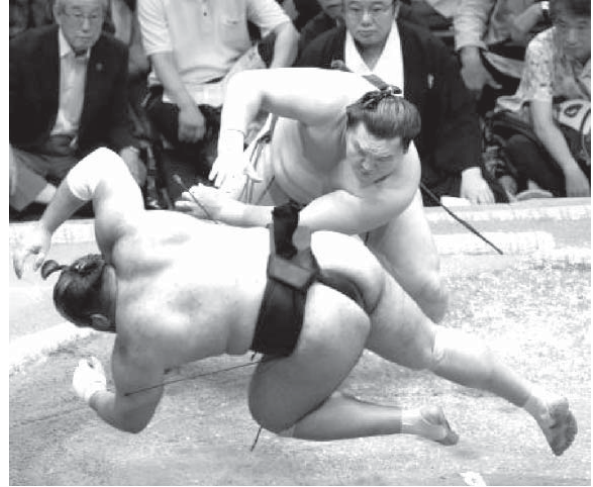
SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP VALE DO SOL 50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTA AQUI 10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM VISTA PANORAMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tãboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteado, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha. Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

HOTEL MONTE REAL RESORT 収容人数 6 4 3 2 人のコンベンションセンター ÁGUAS DE LINDÓIA LAZER, DIVERSÃO E ALEGRIA P/ SUA FAMÍLIA 9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens, Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de Petobol, Ping-Pong, Snooker, Carteado, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês, Equipe de recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max. A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200 (13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

Molhos Maruiti: para cada receita, um molho especial. MARUITI

matsubara hotel 松原ホテル 毎週日曜日 11時～16時

勢いの差、広島3連勝



白鵬が突き落としで大砂嵐を下す

稀勢は3敗目でV戦線脱落

【共同】大相撲秋場所10日目(23日)両国国技館。横綱白鵬は、大砂嵐の投げに崩れてひやりとしたが、冷静に突き落とし、冷たく突き落とすとして、10連勝で単独トツプを守った。横綱鶴竜は新関脇豪風を上手出し投げで退けて連敗を免れた。1敗をキープした逸ノ城も9勝目を挙げた。大関稀勢の里は宝富士

【共同】大相撲秋場所10日目(23日)両国国技館。横綱白鵬は、大砂嵐の投げに崩れてひやりとしたが、冷静に突き落とし、冷たく突き落とすとして、10連勝で単独トツプを守った。横綱鶴竜は新関脇豪風を上手出し投げで退けて連敗を免れた。1敗をキープした逸ノ城も9勝目を挙げた。大関稀勢の里は宝富士

大相撲秋場所 23日 両国国技館	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
横綱	白鵬	鶴竜	大関	稀勢	里	大関	豪風	関脇	千代	若	大関	逸ノ城	若	大関	貴ノ岩	若
横綱	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
大関	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
関脇	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
若手	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

白鵬、危ない場面に素早く対応

稀勢は3敗目でV戦線脱落

プロ野球

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵



3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

勝率5割以上は13年ぶり

楽天・松井裕、自身初の連勝

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

選手	勝	敗	勝率
松井裕	2	0	1.000
大谷翔平	1	1	.500
菅野智之	1	1	.500
高橋大輔	1	1	.500
三浦大輔	1	1	.500
宮本浩太郎	1	1	.500
川崎宗則	1	1	.500
斎藤隆	1	1	.500
佐々木朗希	1	1	.500
松坂大輔	1	1	.500
西武	1	1	.500
オリックス	1	1	.500
楽天	1	1	.500
ソフトバンク	1	1	.500
ロッテ	1	1	.500
千葉ロッテ	1	1	.500
埼玉西武	1	1	.500
東北楽天	1	1	.500
福岡ソフトバンク	1	1	.500
広島	1	1	.500
阪神	1	1	.500
オリックス	1	1	.500
楽天	1	1	.500
ソフトバンク	1	1	.500
ロッテ	1	1	.500
千葉ロッテ	1	1	.500
埼玉西武	1	1	.500
東北楽天	1	1	.500
福岡ソフトバンク	1	1	.500
広島	1	1	.500
阪神	1	1	.500

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

【共同】これが目標の勢いの差だ。広島は、3回、3ランを放ちロサリオ(左)と丸(右)を迎えられる広島・梵

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA

北パンタナール 発: 11月20日(木) 帰: 11月23日(日) R\$172

田中野 28日に復帰の戦目

Quickly travel 2014年12月 年末パッケージツアー

世界自然遺産・生物の楽園 北パンタナール

ホテルで全食 フォトサファリ

新聞が届いていない場合 本社迄ご連絡下さい

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060